



Acord de lucru între Eurojust și Parchetul General al Republicii Paraguay



Acord de lucru între Eurojust și Parchetul General al Republicii Paraguay

Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (denumită în continuare „Eurojust”), reprezentată, în scopul prezentului acord de lucru, de Michael Schmid, președintele Eurojust, și

Parchetul General, în numele autorităților competente din Republica Paraguay, reprezentat în scopul prezentului acord de lucru de Emiliano Rolón Fernández,

(denumite în continuare împreună „părțile” sau individual „partea”),

având în vedere Regulamentul (UE) 2018/1727 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 noiembrie 2018 privind Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (Eurojust) și de înlocuire și abrogare a Deciziei 2002/187/JAI¹ a Consiliului (denumit în continuare „Regulamentul Eurojust”), în special articolul 47 alineatele (1) și (3), precum și articolul 52 alineatele (1) și (2),

având în vedere Legea nr. 1562/2000 – „Legea organică a Parchetului din Republica Paraguay”,

având în vedere că Comitetul executiv al Eurojust a fost informat cu privire la intenția Eurojust de a încheia un acord de lucru cu Parchetul General al Republicii Paraguay, iar Colegiul a aprobat încheierea acestuia la 11 noiembrie 2025,

având în vedere atât interesul Parchetului General, cât și al Eurojust de a stabili o relație de cooperare strânsă și dinamică pentru a face față provocărilor prezente și viitoare reprezentate de infracțiunile grave, în special de criminalitatea gravă și organizată și de terorism,

având în vedere obiectivul de a încheia un acord internațional între Uniunea Europeană și Republica Paraguay privind cooperarea în materie penală între Eurojust și autoritățile competente din Paraguay,

respectând drepturile și principiile fundamentale înscrise în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene și în alte instrumente internaționale privind drepturile omului,

CONVIN URMĂTOARELE:

¹ JO L 295, 21.11.2018, p. 138. Acest regulament a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2022/838 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2022 (JO L 148, 31.5.2022, p. 1-5) și prin Regulamentul (UE) 2023/2131 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 octombrie 2023 (PE/74/2022).

CAPITOLUL I - DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Obiectiv și domeniu de aplicare

1. Scopul prezentului acord de lucru (denumit în continuare „acordul”) este de a încuraja și dezvolta cooperarea strategică între părți în combaterea criminalității grave și organizate și a terorismului. Prezentul acord nu constituie un temei juridic pentru schimbul de date cu caracter personal.
2. Cooperarea dintre părți se desfășoară în limitele mandatului Eurojust. Aceasta poate cuprinde, în special:
 - (a) schimbul de informații juridice, strategice și tehnice, inclusiv rezultatele analizelor strategice, informații privind legislația și practicile penale materiale și procedurale, dificultățile de ordin practic, cele mai bune practici și lecțiile învățate în cadrul cooperării judiciare în materie penală;
 - (b) invitarea reciprocă la evenimente de sensibilizare și de consolidare a cunoștințelor cu privire la chestiuni legate de mandatele și competențele fiecăreia dintre ele;
 - (c) îmbunătățirea cooperării judiciare în domeniul justiției penale prin facilitarea comunicării între autoritățile competente ale statelor membre ale Uniunii Europene și Republicii Paraguay;
 - (d) asigurarea înțelegerii reciproce și a cunoașterii cerințelor în materie de cooperare referitoare la criminalitatea gravă și organizată și terorism, inclusiv în ceea ce privește încheierea unui acord internațional între Uniunea Europeană și Republica Paraguay, care să permită schimbul sistematic de date operaționale cu caracter personal;
 - (e) schimbul de bune practici în combaterea celor mai grave forme de criminalitate.

Articolul 2

Relația cu alte instrumente internaționale

Prezentul acord nu aduce atingere niciunei alte obligații asumate în temeiul acordurilor bilaterale sau multilaterale între Republica Paraguay și Uniunea Europeană sau oricare dintre statele sale membre, care conțin dispoziții ce reglementează cooperarea judiciară în materie penală.

CAPITOLUL II - MODUL DE COOPERARE

Articolul 3

Punct(e) de contact

1. Parchetul General desemnează unul sau mai multe puncte de contact pentru a coordona cooperarea cu Eurojust și a asigura schimbul prompt de informații cu autoritățile naționale relevante din Republica Paraguay.
2. Această numire se comunică în mod corespunzător Eurojust, în scris, conform procedurilor sale interne. Parchetul General informează fără întârziere Eurojust cu privire la orice modificare referitoare la această numire.
3. Eurojust instituie mecanisme adecvate pentru a se asigura că punctul (punctele) de contact dispun(e) de mijloace eficiente de comunicare cu agenția cu privire la chestiuni operaționale și strategice.

Articolul 4

Atribuțiile punctelor de contact

1. Punctele de contact și Eurojust fac schimb de informații, fără întârziere, în sfera de aplicare a prezentului acord.
2. Punctelor de contact li se poate cere, în special:
 - (a) să asigure comunicarea generală, și anume cu privire la chestiuni precum numirile, schimburile strategice, organizarea de ateliere, precum și vizite de curtoazie și de studiu;
 - (b) să accelereze, să faciliteze sau să coordoneze executarea cererilor de cooperare judiciară și să monitorizeze situația cererilor specifice, fără a aduce atingere canalelor de transmitere prevăzute în instrumentele bilaterale sau multilaterale aplicabile între Republica Paraguay și statele membre ale UE în cauză;
 - (c) să permită contactul direct cu autoritățile competente din Republica Paraguay;
 - (d) să clarifice anumite dispoziții din legislația națională și să furnizeze consultanță juridică cu privire la sistemul juridic al Republicii Paraguay;
 - (e) să ofere consiliere cu privire la modul de transmitere a cererilor de cooperare judiciară către Republica Paraguay, inclusiv în cazuri urgente;
 - (f) să participe și să faciliteze participarea autorităților competente din Republica Paraguay la reuniunile de coordonare și în cadrul centrelor de coordonare organizate la Eurojust în cazurile în care sunt implicate Republica Paraguay și state membre ale UE;
 - (g) să sprijine instituirea și facilitarea participării autorităților competente din Republica Paraguay în cadrul echipelor comune de anchetă sprijinite de Eurojust;
 - (h) să acorde asistență pentru soluționarea oricăror probleme care ar putea apărea în cadrul cooperării judiciare dintre Eurojust și Republica Paraguay.

Articolul 5

Atribuțiile Eurojust

Agenției Eurojust i se poate solicita:

- (a) să faciliteze sau să coordoneze executarea cererilor de cooperare judiciară și să monitorizeze situația cererilor specifice, fără a aduce atingere canalelor de transmitere prevăzute în instrumentele bilaterale sau multilaterale aplicabile între Republica Paraguay și statul membru (statele membre) al(e) UE în cauză;
- (b) să permită contactul direct cu autoritățile naționale competente;
- (c) să clarifice anumite dispoziții din legislația națională și să furnizeze consultanță juridică cu privire la sistemul judiciar al statelor membre ale UE;
- (d) să ofere consiliere cu privire la modul de transmitere a cererilor de cooperare judiciară către statele membre ale UE, inclusiv în cazuri urgente;
- (e) să faciliteze participarea autorităților competente din Republica Paraguay la reuniunile de coordonare și în cadrul centrelor de coordonare organizate la Eurojust în cazurile care implică Republica Paraguay;
- (f) să sprijine instituirea și facilitarea participării autorităților competente din Republica Paraguay în cadrul echipelor comune de anchetă sprijinite de Eurojust;
- (g) să acorde asistență pentru soluționarea oricăror probleme care ar putea apărea în cadrul cooperării judiciare dintre Eurojust și Republica Paraguay.

CAPITOLUL III - SCHIMBUL DE INFORMAȚII

Articolul 6 Scop și utilizare

1. Schimbul de informații între părți are loc numai în scopul prezentului acord, așa cum se prevede la articolul 1 alineatul (1) și în conformitate cu dispozițiile acestuia și cu cadrele juridice respective ale părților.
2. Părțile se informează reciproc, în momentul furnizării informațiilor sau înainte de furnizarea lor, cu privire la scopul în care sunt furnizate informațiile și cu privire la restricțiile privind utilizarea, ștergerea sau distrugerea lor, inclusiv la eventualele restricții de acces în termeni generali sau specifici. În cazul în care necesitatea unor asemenea restricții devine evidentă după furnizarea informațiilor, părțile se informează reciproc cu privire la aceste restricții în cel mai scurt timp posibil.
3. Utilizarea informațiilor în alt scop decât cel în care au fost transmise este supusă autorizării prealabile din partea părții care le transmite.

Articolul 7 Confidențialitatea

Părțile sunt supuse unei obligații de confidențialitate în ceea ce privește informațiile primite în cadrul punerii în aplicare a prezentului acord. Se respectă orice restricție impusă de părți sau de autoritățile naționale ale UE cu privire la utilizarea informațiilor transmise sau primite, cu excepția cazului în care informațiile respective au fost deja făcute publice sau sunt accesibile publicului.

Articolul 8 Transmiterea mai departe

Orice informație primită de oricare dintre părți în temeiul prezentului acord poate fi transmisă mai departe unui terț numai cu acordul scris, prealabil, al părții care transmite informațiile și sub rezerva oricăror condiții sau restricții indicate de partea respectivă conform propriului cadru juridic aplicabil.

Articolul 9 Răspundere

Fiecare parte este răspunzătoare pentru daunele cauzate celeilalte părți sau terților, conform cadrului său juridic respectiv.

CAPITOLUL IV - DISPOZIȚII FINALE

Articolul 10 Modificări

Prezentul acord poate fi modificat oricând, în scris, prin acordul părților.

Articolul 11 Cheltuieli

Fiecare parte suportă propriile cheltuieli care decurg din aplicarea prezentului acord, dacă nu se convine altfel de la caz la caz.

Articolul 12 Soluționarea litigiilor

1. Orice litigii care pot apărea în legătură cu interpretarea sau cu aplicarea acestui acord se soluționează prin consultare și negociere între părți, în vederea găsirii unei soluții echitabile.
2. În cazul în care una dintre părți încalcă grav dispozițiile acestui acord sau dacă o parte consideră că o asemenea încălcare poate avea loc în viitorul apropiat, oricare dintre părți poate suspenda temporar aplicarea acestui acord.

Articolul 13 Evaluarea cooperării

Cel puțin o dată la doi ani, părțile își transmit rapoarte cu privire la aplicarea acestui acord și propun metode de îmbunătățire.

Articolul 14 Denunțarea acordului

1. Prezentul acord poate fi denunțat de oricare dintre părți prin notificare scrisă, cu un preaviz de trei luni.
2. În cazul denunțării, părțile convin, în condițiile stabilite în acest acord, să continue utilizarea și stocarea informațiilor pe care și le-au comunicat. Dacă nu se ajunge la un acord, oricare dintre părți are dreptul de a solicita ștergerea informațiilor transmise.

Articolul 15 Intrarea în vigoare

Prezentul acord intră în vigoare în ziua următoare semnării sale de către părți și rămâne valabil trei ani. El poate fi prelungit automat și tacit, cu excepția cazului în care una dintre părți notifică celeilalte părți intenția sa de a-l denunța în conformitate cu articolul 14.

Încheiat la Haga, la 4 decembrie 2025, în dublu exemplar, în limbile engleză și spaniolă. În eventualitatea unor discrepanțe, prevalează versiunea în limba engleză.

Pentru Parchetul General al Republicii Paraguay,
Emiliano Rolón Fernández
Procuror general

Pentru Eurojust,
Michael Schmid
Președintele Eurojust